

学校编码: 10384

分类号_____密级_____

学 号: 25720090153394

UDC_____

厦 门 大 学

博 士 学 位 论 文

中国近代大学外语专业人才培养研究

——通识教育的视角

Study on the Cultivation of Foreign Language Majors in

Chinese Modern Universities

——in a View of General Education

肖 玮 萍

指导教师姓名: 张 亚 群 教 授

专 业 名 称: 教 育 史

论文提交日期: 2013 年 月

论文答辩时间: 2013 年 月

学位授予日期: 2013 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2013年 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下，独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果，均在文中以适当方式明确标明，并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范（试行）》。

另外，该学位论文为（国家社会科学基金教育学一般课题“中国近代大学通识教育与创新人才培养”，课题批准号：BAA100015）课题（组）的研究成果，获得（“中国近代大学通识教育与创新人才培养”）课题（组）经费或实验室的资助，在（ ）实验室完成。（请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称，未有此项声明内容的，可以不作特别声明。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘要

人才培养是高等教育的重要职能，它反映了大学的办学理念和管理特色。中国近代大学外语专业人才培养始于 19 世纪末 20 世纪初西方高等教育模式的引入，并逐渐形成专业教育和通识教育的两大特性。外语专业人才培养过程中受到近代中国政治、经济和文化教育等因素的制约和影响，在人才培养理念、课程设置、师资队伍和校园文化等方面形成自身特点，培养出大批优秀外语专业人才，为近现代中国众多领域的发展做出了重要贡献。深入研究近代大学外语专业的人才培养模式、制度建设以及办学成效，有利于总结外语专业人才培养的有益经验，加深对大学人才培养规律的认识，对于当前中国大学外语人才培养改革具有重要的理论意义和实践价值。本论文从通识教育的视角，围绕外语专门人才培养的主题，系统考察和分析中国近代大学外语专业人才培养理念、模式和保障制度的变迁、总结外语专业人才培养的特点与规律，为当今外语专业人才培养模式的改革与发展提供有益借鉴。

全文共分六章。第一章绪论，简要论述论文选题的缘由与意义、界定相关概念，综述国内外相关研究现状，厘清研究思路与方法。第二章探讨中国近代大学外语专业人才培养的理念嬗变。从洋务外语学堂的“中体西用”人才观，到清末确立以“端正趋向，造就通才”为办学宗旨是理念演变的第一阶段。民初《大学令》提出“硕学闳才”的教育宗旨是第二阶段。到二十年代美国大学通识教育理念的输入是第三阶段。1938 年共同必修科目表的颁布与推广，标志着通识教育理念的最终确立。第三章具体考察近代大学外语专业人才培养模式。通过对不同大学组织模式的外语专业人才培养要素（培养目标、课程设置、课外活动和师资队伍）进行论述，阐明人才培养模式的基本框架。第四章探究近代大学外语专业人才培养的制度保障，论述教学管理制度和师资管理制度对外语专业教育的作用与影响。第五章以清华大学外文系教育模式为个案，探讨外语专业人才的培养目标、模式及实施特点。第六章是成效分析。从五个职业领域探讨外语专业人才的成就与特点，并剖析其成才原因。第七章为理论探讨。运用高等教育基本理论阐释制约近代大学外语专业人才培养的政治、经济和文化因素，归纳其在人才培养

理念、课程设置、师资队伍以及校园文化等方面的特点，为当今大学外语人才培养改革提供有益借鉴。

通过历史考察与理论分析，本文得出以下主要结论：

第一，中国近代大学外语专业教育是在西学东渐背景下产生和发展的，它注重通识教育，适应了近代社会发展需要，是中国高等教育近代化的重要组成部分。

第二，在教育理念与培养模式上，中国近代大学外语专业教育经历了从培养“中体西用”专门人才到培养“会通中西”人才的变革过程，最终形成通才教育的模式。通过文理兼习的共同必修课与以文学课程为主的专业课相结合，以及营造人文教育氛围，达到培养知识面宽广、人文素养深厚的外语通才的目的。

第三，在教师选聘和教学管理方面，采用教师聘任制、导师制、教师兼课制和教授学术休假研究制，实施选科制、学分制、评价制度和转学转系制，为外语专业人才培养提供了高水平教师队伍和制度保障，促进外语专业的人才培养和学科发展。

第四，中国近代大学外语专业教育人才辈出，通识教育发挥了不可替代的作用。通识教育理念拓展了大学外语专业教育的发展空间，通才教育模式为外语专业学生成才奠定了基础，高水平的大学外语师资队伍为外语人才培养提供了有力保障。

第五，中国近代大学外语专业人才培养的历史启示在于：大学外语人才培养应以人文通识教育为基础，“通”、“专”结合，加强“通识”师资建设，改进通识教育课程结构，构建以文学和文化类课程为主的专业课程体系，完善教学管理与评价制度，开展丰富多彩的课外活动，促进外语专业人才的全面发展。

本论文的主要创新之处在于：第一，从通识教育的视角，系统考察中国近代大学外语教育理念嬗变的轨迹，以及外语专业人才培养模式变迁，有助于认识中国近代大学外语专业教育的发展趋势；第二，通过实证研究，凸显中国近代大学外语专业教育特色，揭示通识教育的重要作用；第三，总结近代大学外语专业人才的群体特点，分析其成才经验，对当今改革和完善大学外语专业人才培养模式具有重要的借鉴意义。

关键词：中国近代大学；外语专业人才；人才培养模式；通识教育

Abstract

Training of professionals is an important function of higher education, and it reflects a university's educational philosophy and management features. Chinese modern universities' training of foreign language professionals began in the late 19th century and early 20th century when western higher education paradigm was introduced in, and two approaches were used –professional education and general education. Conditioned and influenced by political, economic, and cultural environment of that time, modern China's training of foreign language professionals had its own characteristics in training conception, curriculum setting, faculty team and campus culture. A large number of foreign language professionals got their education then and made important contribution to development of many fields. A study of training pattern, system and effectiveness of modern China's education of foreign language professionals could be useful to researchers and educators who want to better understand foreign language professionals training in universities and colleges, and is of important theoretical and practical significance for the education reform of foreign language professionals in nowadays Chinese universities. This study, therefore, reviews revolution of training conception and pattern, and educational features of foreign language professionals' training in modern Chinese universities.

This dissertation is divided into seven chapters. The first chapter provides a brief introduction about the rationale for the study, followed by definition of key terms, literature review and research design. The second chapter reviews the training conception revolution of foreign language professionals' education in modern Chinese universities. The first stage is from “traditional Chinese system combined with westernized methods and ideas” of colleges of foreign language learning to “correcting ideology, training generalist” as an educational mission at late Qing dynasty. The second stage is featured with training of “knowledgeable and professional talents”, which is putted forward by “Act of University” in the Republican Period. It's in the third stage that the idea of general education was introduced from the U.S.A in the 1920s'. The issue of common compulsory subjects in 1938 marked the recognition of general education. The third chapter focuses on training pattern of foreign language professionals' education in Chinese modern

universities. Based on a review of elements of foreign language professionals' education (training goals, curriculum setting, extracurricular activities, and teachers' quality) of different organization patterns of universities, it clarifies the basic pattern of foreign language professionals' education. The fourth chapter is about the system guarantee—the function and influence of teaching administration system and teachers' management of foreign language professionals' education. The fifth chapter takes the foreign language education practice of Tsinghua University as a case, and discusses its training goals, patterns and characteristics. Chapter six is an effectiveness analysis—how and why foreign language professionals at that time were successful. Chapter seven is a theoretical discussion—applying higher education theories to explain how political, economic and cultural factors have influenced foreign language professionals' education in modern Chinese universities, and summarizes characteristics of its training conception, curriculum setting, faculty team and campus culture, in hope of providing useful information for the education reform of foreign language professionals in nowadays Chinese universities.

Through historical investigation and theoretical analysis, it was found that:

First, Foreign language professionals' education in Chinese modern universities' started and developed during the eastward transmission of western sciences. It focused on general education and adapted to the needs of modern social development, and played an important part in China's higher education modernization.

Second, in terms of educational philosophy and training pattern, foreign language professionals' education of Chinese modern universities experienced the reform period from education of "Traditional Chinese System Combined with Westernized Methods and Ideas" to the education of "Blending Chinese and Western", ultimately formed general education pattern—the education combining liberal-arts compulsory courses and specialized literature courses, creating a humanistic educational atmosphere, and nurturing knowledgeable foreign language professionals.

Third, in terms of teachers' hiring and teaching administration, teacher appointment system, tutorial system, part-time teacher system, professors' sabbatical research system, and major choice, credit system, teacher evaluation and transmission system were adopted, which guaranteed teacher quality, education quality and discipline development.

Fourth, achievements of foreign language professionals from Chinese modern universities could be taken as evidence of general education's indispensable role.

General education philosophy broadened the scope of foreign language education, laid foundation for students' success, and guaranteed teaching quality.

Fifth, the policy implication of foreign language professionals' education of Chinese modern universities lies in: to promote the comprehensive development of foreign language professionals, college foreign language education should be based on general education; "general area" with "specialized area" should be combined; teachers for general courses should be supplemented and curriculum should be reset. Curriculum system should be featured in literature and culture; teaching administration and evaluation system should be improved; various extra-curricular activities should be provided.

The major innovations of this dissertation are:

First, it provides a systematical review of the evolution of training conception and pattern of Chinese modern universities from the perspective of general education, which is helpful for understanding of the historical trends of foreign language education in Chinese modern universities.

Second, through a case study, it highlights the Chinese modern universities' foreign language education characteristics, and reveals the important role of general education.

Third, it summarizes characteristics of foreign language professionals from Chinese modern universities. The analysis of their experiences could be taken as reference of today's foreign language education and reform.

Key words: Chinese modern universities; foreign language professionals; training pattern; general education

目 录

第一章 绪论	1
一、研究缘起及意义	1
二、相关概念界定	5
三、研究现状综述	8
四、研究思路与方法	17
第二章 中国近代大学外语专业人才培养理念的嬗变	20
第一节 晚清洋务学堂的“中体西用”人才观	20
第二节 清末大学通才教育思想的萌芽	37
第三节 民国时期大学通识教育理念的发展	41
第三章 中国近代大学外语专业人才培养模式分析	57
第一节 清末分科大学的外语专业人才培养模式	57
第二节 民初文理综合性大学的外语专业人才培养模式	69
第三节 三十年代大学学院制的外语专业人才培养模式	89
第四章 中国近代大学外语专业人才培养的制度保障	125
第一节 大学教学管理制度的变革与作用	125
第二节 大学师资管理制度的演进与影响	148
第五章 个案分析：清华大学外文系的人才培养实践	173
第一节 梅贻琦与吴宓的通识教育理念	173
第二节 清华大学外文系的博雅教育模式	180
第六章 中国近代大学外语专业人才培养的成效分析	198
第一节 外语专业人才的领域分布	198
第二节 外语专业人才的群体特点	207
第三节 外语专业人才辈出的原因	211
第七章 中国近代大学外语专业人才培养的理论反思	220

第一节 近代大学外语专业人才培养的影响因素	220
第二节 近代大学外语专业人才培养的特点分析	226
第三节 对当今大学外语专业人才培养的启示	242
参考文献	255
后 记	267

厦门大学博硕士论文摘要库

Contents

Chapter 1 Introduction	1
1.1 Research Rational and Significance.....	1
1.2 Definition of Core Concepts	5
1.3 Literature Review.....	8
1.4 Research Design and Methodology.....	17
Chapter 2 Evolution of the Notion of Cultivating Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	20
2.1 Talent View of “Traditional Chinese System Combined with Westernized Methods and Ideas” of Westernization Colleges in Late Qing Dynasty.....	20
2.2 Germination of General Education of Universities in Late Qing Dynasty.....	37
2.3 Development of General Education of Universities in the Republican Period.....	41
Chapter 3 Analysis of Cultivating Model of Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	57
3.1 Cultivating Model of Foreign Language Majors in Discipline-Based Universities in Late Qing Dynasty	57
3.2 Cultivating Model of Foreign Language Majors in Liberal-Arts Universities during the Early Republican Period.....	69
3.3 Cultivating Model of Foreign Language Majors in College-based Universities in the Thirties	89
Chapter 4 Ensuring System of Cultivating Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	125

4.1 Reformation and Function of Teaching Management System	125
4.2 Evolution and Influence of Teachers' Management System	148
Chapter 5 Case Study: Practice of Cultivating Foreign Language Faculty in Tsinghua University	172
5.1 Mei Yiqi's and Wu Mi's idea of General Education	172
5.2 Liberal Education Model of Foreign Language Faculty in Tsinghua University	179
Chapter 6 Effect of Cultivating Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	196
6.1 Field Distribution of Foreign Language Majors	196
6.2 Group Characteristics of Foreign Language Majors	205
6.3 Reasons for the Flourishing of Foreign Language Majors	209
Chapter 7 Theoretical Introspection of Cultivating Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	218
7.1 Factors Influencing the Cultivation of Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	218
7.2 Analysis of the Characteristics of Cultivating Foreign Language Majors in Chinese Modern Universities	224
7.3 Inspiration for Cultivating Foreign Language Majors in Today's Universities	240
Bibliography	253
Postscript	265

第一章 绪论

中国现代意义上的外语专业教育发轫于晚清。1862年创办的京师同文馆揭开了中国近代教育的序幕，也是中国近代外语专业教育的先声。自京师同文馆创办至新中国成立近一个世纪以来，外语学堂或大学外文系为近现代中国的诸多领域培养了大批成就卓著的杰出外语人才。一般来说，人才培养模式是办学理念的具体表现，什么样的办学理念决定了什么样的人才培养模式。大学应该培养通才抑或专才，这个问题在近代中国高等教育界一直存在争论，在这场论战中通识教育理念最终占据主导地位。本论文从通识教育的视角，通过深入探究中国近代大学外语人才培养的历史，剖析近代大学外语人才培养模式，对于当前我国大学外语人才培养模式改革，提高外语人才培养质量，具有重要的研究价值。

一、研究缘起及意义

新中国成立 60 多年来，我国高等教育取得了举世瞩目的成绩。在高等教育快速发展的背景下，外语专业的发展尤为迅速。以英语专业为例。在发展速度上，英语专业过去每年平均增加三十几个；在专业发展规模上，英语专业已由建国初期在全国 23 所高校开设发展成为目前在 1000 多所高校开设，规模扩大了近 50 倍；在专业发展层次上，英语专业从 20 世纪 80 年代初开始已由单一本科教育逐步发展成为本、硕、博一体的人才培养体系，现在全国英语专业硕士点有 208 个，博士点 29 个。¹这些数字表明，过去 30 年外语专业经历了一个“跨越式”、“超常规”的发展历程，为我国的经济建设、对外交往和社会发展等领域培养了数百万的外语人才。但是，冷静而客观地审视我国外语专业教育发展的现状，仍然存在很多问题。

2010 年，第三方调查公司麦可思对连续三届大学毕业生就业情况调查发现，约三成失业大学毕业生持续性集中在英语、法律、会计、计算机等少数专业。²与此对照鲜明的是，行业调查结果显示，翻译行业高端人才缺口很大。以 2005 年初举行的第三届鲁迅文学奖为例，在涉及文学翻译的 5 个奖项中，竟被评委无奈

1 戴炜栋. 我国外语教育 60 年：回顾与展望[J]. 中国外语. 2009, (5).

2 冯莉. 外语人才培养：需求分析先行[N]. 光明日报, 2010-12-03

地空缺了 3 个。¹。同时，社会上的口译人才匮乏，尤其是同声传译人才稀缺。作为语言金字塔的“塔尖”，同声传译被称为外语专业的最高境界，这类人才被称为“二十一世纪第一大紧缺人才”。据有关媒体报道，在上海所有行业中，小时单位收入最高的仍然属各种高层国际会议的口、笔译人员。²。英语人才的高失业率与某些高端英语人才严重匮乏之间形成了强烈反差，充分说明了我国高校外语人才的培养现状与社会需求严重错位。早在 1997 年，《外语专业面向 21 世纪教学内容和课程体系改革》北方课题组的一项调查结果显示：被调查的 139 个用人单位对毕业生外语技能基本满意，但对其整体知识结构和研究能力的评价相对较低，其结论是毕业生单一的外语模式已经不适应将来工作的需要。后来甚至有专家大胆指出“英语、计算机这类专业将会消失”。³

以上几则信息都暴露出同一个问题，即当前我国大学的外语人才培养模式存在很多问题，这些问题能否得到解决将直接影响到我国经济与社会的可持续发展以及外语学科的专业合法性存在。以史为镜，对当前探索大学外语人才培养模式改革需总结和借鉴我国近代大学的办学经验。本论文选择通识教育的视角，探讨中国近代大学外语人才培养模式的得失，主要基于以下几方面的原因：

第一，系统考察中国近代大学外语通识教育理念，对当前大学办学具有重要启示。

近代高等教育是晚清西学东渐背景下的产物，专业性是其重要特性。近代大学外语专业在发展过程中既受到西方高等教育理念的影响，又带有中国传统教育思想的痕迹，由此形成了独具特色的中国近代大学外语通识教育理念。这种外语教育理念强调专业教育与通识教育相结合，以培养人文素养深厚的外语通才为培养目标。

受社会急功近利风气的不良影响，当前我国高等教育领域出现片面强调专业教育的倾向。殊不知，专业教育与通识教育二者并不是矛盾、对立的关系，它们都是高等教育的重要特性，是互为补充的关系。随着近年来通识教育再次成为高等教育研究和实践中的热点问题之一，我国教育理论界和各高校对于高等教育必须实施通识教育已经达成共识，但是，大学在具体办学过程中应该如何实施通识

1 黄里云. 高端外语翻译匮乏呼唤外语人才培养模式的多样化[J]. 学术论坛. 2007, (7).

2 庄智象. 我国外语专业建设与发展的若干问题思考[J]. 外语界. 2010, (1).

3 冯莉. 外语人才培养：需求分析先行[N]. 光明日报, 2010-12-03.

教育，可以从中国近代大学外语专业人才培养历史中获得经验和启示。

第二，深入研究中国近代大学外语专业人才培养模式，能够为当前大学教育变革提供有益借鉴。

中国近代大学外语专业教育为近现代中国许多领域培养了大批杰出人才，有的还是载入史册的历史人物。当时一批留学欧美归国的先进知识分子和西方传教士，以通识教育理念为办学指导思想，对中国近代大学进行卓有成效的改革，从而对外语专业人才培养产生了深刻影响。

经过十几年的高校扩招，我国已基本完成高等教育规模扩张的使命。《国家中长期教育改革和发展规划纲要》（2010-2020）对高等教育的要求是：全面提升高等教育质量，建设高等教育强国。因此，从规模扩张向质量提升转变，已经成为我国高等教育面临的最为紧迫的任务。从本质上说，高等教育质量的基础和核心是人才培养质量。¹但是传统的人才培养模式在很大程度上抑制了创新型人才的成长。诚如钱学森所言，为什么我们的学校总是培养不出杰出的人才？本文通过深入研究中国近代大学外语专业的通才教育模式，将对我国当前大学人才培养模式改革提供重要借鉴。

第三，探究近代大学外语专业人才培养过程，揭示人才培养规律，对当前大学外语专业的人才培养模式改革具有重要启示。

中国近代大学外语专业以培养通才为办学目标，在课程设置上重视共同必修课与专业课相结合，通过丰富多彩的课外活动营造良好的校园文化氛围，并以教学管理制度和高水平师资队伍为保障，为近现代中国培养了一大批具有熟练语言技能、较高文学素养、会通中西文化的外语通才。

改革开放 30 多年以来，中国外语专业教育改革突飞猛进，其基本特点可用十六个字概括：持续升温，飞速发展，成就巨大，问题犹存。²尤其是在人才培养模式上，不少外语人才存在知识面过窄、人文内涵浅薄、社会适应性不强等缺陷。以史为鉴，当今大学外语专业应该吸取近代大学外语专业人才培养过程中的有益经验，重新把通识教育确立为外语院系的办学理念，实施人文通识教育。正如复旦大学通识教育学院副院长王德峰所说，在通识教育模式下，学生所学的专业及其知识结构虽然并不直接符合行业生涯的需要，但他们在高等教育中所获得

1 郭大光. 高等教育质量意识的涵义与价值——基于《质量报告》的视角[J]. 高等教育研究. 2012, (2).
2 戴炜栋. 高校外语专业教育发展报告（1978-2008）[M]. 上海：上海外语教育出版社，2008：前言.

的学术修养、独立思考的能力、精神感悟的境界，能使他们形成较为博大的见识、宽广的胸怀和聚散自如的思考。而这一切，比起有限的专业知识和技能来说，是更为宝贵的品质，是他们有可能在适应社会需要的同时又推动社会进步的根本保证。¹

第四，考察近代大学外语学科体系发展历史，可以丰富外语教育理论，推动外语学科的发展。

中国近代外语学科是伴随着近代大学而产生的。晚清时期西方学术分科的观念和方法引入中国，促使中国近代大学的学术分科。“壬寅学制”中“文学科”下设有外国语言文字学，“癸卯学制”中增加为英国文学门、法国文学门、俄国文学门、德国文学门、日本文学门等。随着《大学令》和《大学规程》等教育法规的出台，在形式上最后完成了从注重博、通的中国传统“四部之学”向近代分科性质的“七科之学”的转型，中国近代大学学科体系亦随之形成。²外语学科归属于文科下设的文学门，分别有梵文学类、英文学类、法文学类、德文学类、俄文学类和意大利文学类。20世纪20年代以后，外语专业逐渐从偏重语言技能训练转向以英美文学教育为主。这种学科定位体现了外语的本质属性——人文性。三十年代以后，多数大学的外文系隶属于文学院，外语学科发展较为稳定。中国近代大学外语学科体系构建过程中，一批留学欧美归国的本土教师和外籍教师把欧美国家的先进外语教育教学理论引入中国大学课堂，从而推动了中国近代大学外语教育理论体系的形成和发展。如燕京大学西语系外籍教师曾经把当时在美国盛行一时的结构语言学理论引入中国。

外语教育是国际性的，介绍和研究国外的外语教学理论有利于开拓我们的视野，跟上外语教育发展的形势。但是这种借鉴和比较还带有一定的盲目性，结合本国国情不够。语言学家王宗炎先生更是一针见血地指出：“有的搞理论的人只是读洋书，讲洋道理，没有回头看看本国情况。”³应当看到，由于各国的文化传统、思维方式、价值观念不同，在外语教学中所面临的问题和取得的经验，总是带有民族的特点，简单地搬用国外的理论是不可取的。此外，更重要的是，当代外语教育理论是在近代外语教育理论的基础上发展起来的。因此，考察近代大学

1 高健. 试论我国英语专业文化教学与研究的必要性和可行性[A]. 孙有中. 英语教育与人文教育[C]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008: 236.

2 肖朗. 中国近代大学学科体系的形成——从“四部之学”到“七科之学”的转型[J]. 高等教育研究. 2001, (6).

3 孙梅. 具有中国特色的外语教育理论丛书[J]. 外语与外语教学. 1998, (2).

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库